

## SYLLABUS

**1. Puni naziv nastavnog predmeta:**

TEŠKOĆE U KOMUNIKACIJI BILINGVALNIH OSOBA

**2. Skraćeni naziv nastavnog predmeta / šifra:****3. Ciklus studija:****4. Bodovna vrijednost ECTS:****5. Status nastavnog predmeta:** Obavezni  Izborni**6. Preduslovi za polaganje nastavnog predmeta:**

izvršene predispitne obaveze

**7. Ograničenja pristupa:**

studenti I ciklusa studija

**8. Trajanje / semestar:****9. Sedmični broj kontakt sati:**

9.1. Predavanja:

3

9.2. Auditorne vježbe:

0

9.3. Laboratorijske / praktične vježbe:

1

**10. Fakultet:**

Edukacijsko-rehabilitacijski

**11. Odsjek / Studijski program:**

Logopedija i audiologija/Logopedija i audiologija

**12. Odgovorni nastavnik:****13. E-mail nastavnika:**

**14. Web stranica:**

www.erf.untz.ba

**15. Ciljevi nastavnog predmeta:**

Cilj ovog predmeta je sticanje teorijskih i praktičnih znanja i vještina iz prepoznavanja, procjenjivanja, dijagnosticiranja i tretmana teškoća u komunikaciji bilingvalnih osoba.

**16. Ishodi učenja:**

Nakon položenog nastavnog predmeta studenti će biti osposobljeni da:

- prepoznaju i razumiju bilingvizam u savremenom svijetu;
- razlikuju dijagnosticiranje teškoća u komunikaciji s obzirom na vrijeme usvajanja jezika (simultano i sukcesivno);
- primjenjuju postupke određivanja dominantnog i nedominantnog jezika kod simultanog bilingvizma;
- procijene, dijagnosticiraju i diferenciraju teškoće u komunikaciji bilingvalnih osoba;
- sačine logopedski nalaz i mišljenje;
- planiraju i primjenju modele terapijskog rada s bilingvalnim osobama u odnosu na teškoće u komunikaciji;

**17. Indikativni sadržaj nastavnog predmeta:**

Bilingvizam u savremenom svijetu; Definiranje i tumačenje osnovne terminologije; Ko je bilingvalna osoba; Cerebralna organizacija jezika bilingvalnih osoba; Psiholingvistički modeli govorne produkcije kod bilingvizma i multilingvizma; Uticaj multikulturalnosti i internacionalnosti na komunikacijske poremećaje; Jezički razvoj i usvajanje jezika kod simultane i sukcesivne bilingvalne djece; Miješanje i zamjena jezika bilingvalnih osoba; Razvoj drugog jezika kod djece; Školovanje na drugom jeziku; Procjena teškoća u komunikaciji bilingvalnih osoba; Procjena, dijagnosticiranje i tretman jezičkih poremećaja bilingvalnih osoba; Procjena, dijagnosticiranje i tretman poremećaja čitanja i pisanja bilingvalnih osoba; Procjena, dijagnosticiranje i tretman mucanja bilingvalnih osoba; Procjena, dijagnosticiranje i tretman bilingvalnih osoba iz autističnog spektra; Procjena, dijagnosticiranje i tretman afazija i anomije bilingvalnih osoba; Pisanje logopedskog nalaza i mišljenja.

**18. Metode učenja:**

Kao stilovi učenja preferiraju se: vizuelni stil, auditivni, verbalni, kinestetički, logičko-matematički, društveni i samostalni. Najznačajnije metode učenja na predmetu su:

- Predavanja uz upotrebu multimedijalnih sredstava, tehnika aktivnog učenja i uz aktivno učešće i diskusije studenata;
- Praktične vježbe u ustanovama u kojima se sprovodi logopedska procjena, dijagnostika i tretman teškoća u komunikaciji bilingvalnih osoba;
- Priprema i izlaganje grupnih i individualnih seminarskih radova.

**19. Objašnjenje o provjeri znanja:**

Nakon polovine semestra studenti pismeno polažu mini test (prvi međuispit) koji obuhvata do tada obrađenu tematiku sa predavanja i vježbi. Test se sastoji od zadataka višestrukog izbora, zadataka jednostavnog dosjećanja ili esejskih zadataka. Svaki tačan odgovor boduje se sa 1 bodom, odnosno, student na prvom međuispitu može ostvariti maksimalno 10 bodova. Nakon završetka semestra studenti pismeno polažu mini test (drugi međuispit) koji obuhvata obrađenu tematiku sa predavanja i vježbi iz drugog dijela semestra. Test se sastoji od zadataka višestrukog izbora, zadataka jednostavnog dosjećanja ili esejskih zadataka. Svaki tačan odgovor boduje se sa 1 bodom, odnosno, student na drugom međuispitu može ostvariti maksimalno 10 bodova. Oba mini testa polažu svi studenti na predmetu istovremeno čime je postignuta ujednačenost nivoa znanja koje se testira, kao i uslovi pod kojima student polaže ispit. U sklopu predispitnih obaveza studenti su dužni izraditi individualni ili grupni seminarski rad koji će obuhvatiti određenu tematiku iz sadržaja predmeta. Seminarski rad se u pisanoj formi predaje predmetnom nastavniku na pregled i ocjenu, a zatim se prezentira usmeno. U izradi i prezentaciji grupnog seminarskog rada učestvuju svi studenti grupe, čije učešće se valorizira pojedinačno. Za urađeni i prezentirani seminarski rad student može ostvariti od 0 do 10 bodova. Također, za kontinuiranu aktivnost na predavanjima i vježbama u toku cijelog semestra student može ostvariti od 0 do 10 bodova. Student koji je odslušao predavanja i vježbe, te izvršio ostale predispitne obaveze, može pristupiti završnom ispitu. Završni ispit je usmeni. Na usmenom ispitu student odgovara na tri izvučena pitanja iz tematike predmeta obrađene na predavanjima i vježbama. Usmeni ispit se može položiti ukoliko student tačno odgovori na sva tri pitanja. Maksimalan broj bodova koji student može ostvariti na usmenom ispitu je 50. Da bi student položio predmet mora ostvariti minimalno 54 kumulativna boda od čega minimalno 25 bodova na završnom usmenom ispitu.

**20. Težinski faktor provjere:**

Ocjena na ispitu zasnovana je na ukupnom broju bodova koje je student stekao ispunjavanjem predispitnih obaveza i polaganjem ispita, a prema kvalitetu stečenih znanja i vještina i sadrži maksimalno 100 bodova, te se utvrđuje prema slijedećoj skali bodovanja:

-PREDISBITNE OBAVEZE

Prisutnost na predavanjima i vježbama: 0-10 bodova (student može opravdano izostati sa 20% nastave),


Aktivnost studenta: 0-10 bodova,

Seminarski rad: 0-10 bodova,

Mini testovi: 0-20 bodova

-ZAVRŠNI ISPIT: 25-50 bodova

**21. Osnovna literatura:**

- Ardila A i Ramos E. Speech and Language disorders in Bilinguals. New York: Nova Science Pub Inc, 2007.
- Paradis J, Genesee F, Crago M i Leonard L. Dual Language development and disorders: A Handbook on Bilingualism and second language learning. Second edition. Baltimore: Paul H. Brookes Publishing Co., Inc, 2011.
- Kohnert K. Language Disorders in Bilingual Children and adults. Second edition. San Diego: Plural Publishing Inc, 2013.
- Paradis J. Bilingual children with specific language impairment: Theoretical and applied issues. Applied Psycholinguistics 2007; 28: 551-564.
- Bedore LM i Pena ED. Assessment of bilingual children for identification of language impairment: Current findings 

**22. Internet web reference:**

- <http://www.asha.org/>
- [http://www.ualberta.ca/~jparadis/childSLA\\_Paradis.pdf](http://www.ualberta.ca/~jparadis/childSLA_Paradis.pdf)

**23. U primjeni od akademske godine:****24. Usvojen na sjednici NNV/UNV:**